

Letter of Agreement

IVAO – German & France Divisions



Indicatif: **LOA-EDGG-LFEE_FR**

Date: **5 septembre 2018**

Version: **v1**

Validité: **permanente**

Rédacteurs: DE-AOC, DE-AOAC, FR-AOC, FR-AOAC,
LFEE-CH, LFEE-ACH

Contact: de-atcops@ivao.aero
fr-atcops@ivao.aero

Objet: LoA entre les FIR de Langen (EDGG) et la FIR de Reims (LFEE)

1. Préambule

Cette lettre d'agrément (LoA, *Letter of Agreement*) a pour but de définir les positions de contrôle et les procédures de coordination à appliquer entre les **FIR de Langen** et la **FIR de Reims** dans le cadre des ATS (*Air Traffic Services*) fournis aux trafics opérant en règle de vol IFR ou VFR.

Le contenu a été approuvé par les Chefs de FIR et des Départements ATC Operations concernés et s'impose à tous les membres d'IVAO fournissant des ATS via une position ATC active et concernée par cette LoA.

2. Procédures générales

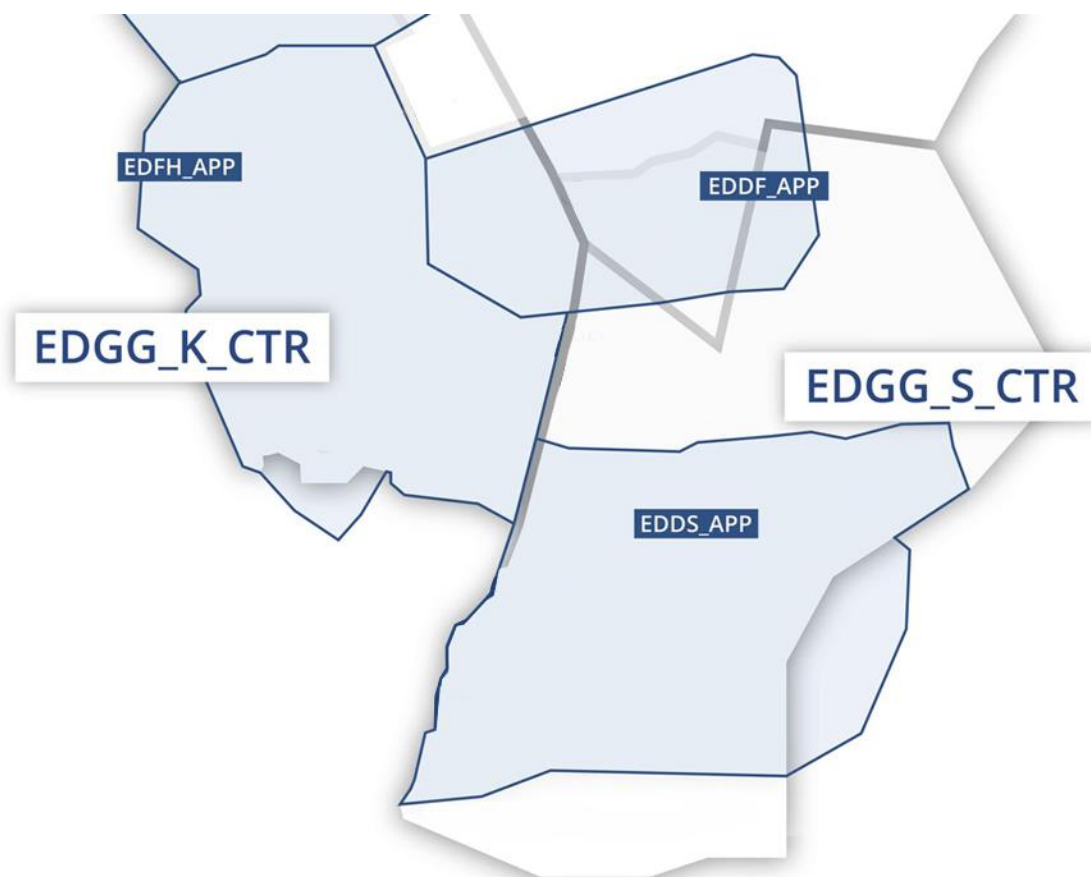
Le trafic en séquence doit être transféré avec une **séparation minimale de 10 NM**. Cette séparation doit être **constante** (trafics restreints à la même vitesse) **ou croissante** (trafic précédent avec vitesse supérieure au suivant). La coordination des clairances de vitesse doit s'effectuer par la **mise à jour des étiquettes** et ne nécessite ni l'approbation, ni l'accusé de réception du contrôleur qui reçoit le transfert.

Le **transfert** en montée/descente doit être **effectué au plus tôt** et, dans la mesure du possible, **3000 ft maximum avant que le niveau de vol autorisé ne soit atteint** et, si le point de transfert n'est pas défini par cette LoA, **dix (10) nautiques avant les limites de l'espace aérien**.

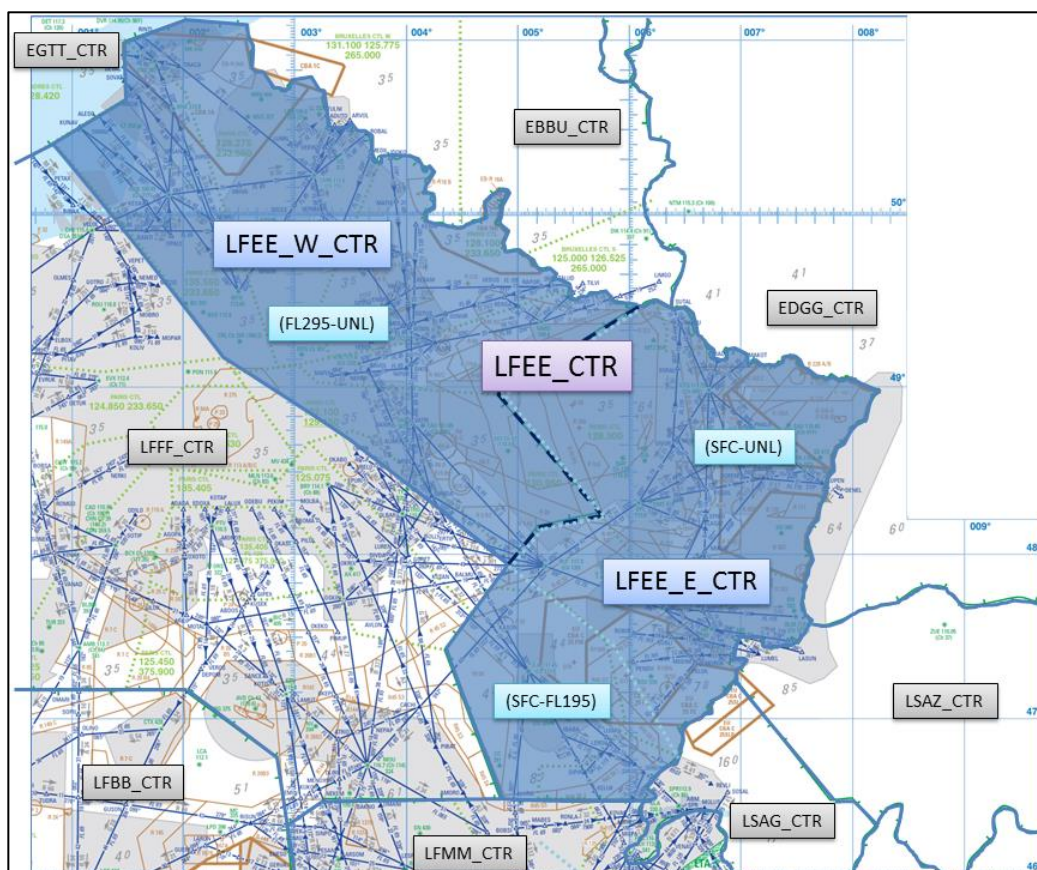
Lorsque le **trafic est transféré**, il doit être **séparé et libre de tout conflit**. En l'absence de clairance modifiant la route, l'altitude ou la vitesse des trafics, **l'ATC transférant reste responsable de la séparation** entre ces trafics.

3. Les positions de contrôle

Langen Radar est la station ATC en charge de la FIR de Langen. Durant les opérations courantes, Langen Radar peut être dégroupé en 2 secteurs primaires : EDGG_K_CTR (Secteur de Köln) et EDGG_S_CTR (Secteur de Stuttgart). Ces secteurs peuvent être dégroupé une deuxième fois en EDGG_FS_CTR, EDGG_KH_CTR et EDGG_KF_CTR.



L'unité ATC en charge des espaces FIR et UIR gérés par l'ACC de Reims est **Reims Control** et comporte un seul secteur primaire (LFEE_CTR). Ce secteur peut être dégroupé en deux sous-secteurs (LFEE_W_CTR et LFEE_E_CTR) à conditions qu'ils soient ouverts en même temps et que les Chefs de FIR en soient informés. Les limites latérales et verticales de l'espace sous la responsabilité de la position CTR sont indiquées dans la figure et le tableau ci-dessous.



Les fréquences de radio communication associées aux positions concernées sont indiqués ci-dessous.

Position ATC	Callsign	Fréquence	Remarque
Primary Sector			
Langen Radar (Stuttgart)	EDGG_S_CTRL	125.200	SFC-FL660
Langen Radar (Köln)	EDGG_K_CTRL	127.365	SFC-FL660
Secondary Sectors			
Langen Radar	EDGG_FS_CTRL	127.500	SFC-FL660
Langen Radar	EDGG_KH_CTRL	126.325	SFC-FL660
Langen Radar	EDGG_KF_CTRL	130.975	SFC-FL660
Primary Sector			
Reims Control	LFEE_CTRL	127.555	SFC-UNL sauf sect. partagés avec LFFF: W (FL295-UNL) et S (SFC-FL195). Le contrôle à l'intérieur des espaces: W (SFC-FL295) et S (FL195-UNL) sont fournis par LFFF_CTRL
Secondary Sectors			
Reims Control (West)	LFEE_W_CTRL	135.505	W (FL295-UNL)
Reims Control (East)	LFEE_E_CTRL	127.555	E (SFC-UNL) + S (SFC-FL195)

4. Les procédures de coordination

Les procédures de coordination entre les positions ATC des FIR de Langen et celles de la FIR de Reims sont définies comme suit. Elles constituent un cadre général qui n'épuise ni ne remplace la coordination entre ATC. Toute procédure de coordination ne figurant pas dans cette LoA est à établir au cas par cas.

4.1 La coordination en route

Les procédures de coordination en route entre l'ACC de Langen et l'ACC de Reims sont définies comme suit.

Route	Point de transfert	DCT autorisé	Restrictions
LFEE → EDGG			
UR7/V17	LUPEN	LUPEN	
UM164	LUPEN	LUPEN	
EDGG → LFEE			
UM164	LUPEN	LUPEN	-

4.2 La coordination des départs et arrivées

Les procédures de coordination pour la gestion des départs et arrivées sont définies comme suit.

Langen vers Reims

Aéroport	SID/STAR	Procédures de coordination	Remarques
Départs (EDGG → LFEE)			
EDDR	GTQ	↗ FL80	Transfert vers LFST_APP si CRZ FL < 150
EDRZ	-	↗ FL80	Transfert vers LFST_APP si CRZ FL < 150
EDSB	STR	Follow SID ↗ FL150	Transfert vers LFST_APP si FL < 150 Voir 4.3
EDTL	STR	Follow SID ↗ FL150	Transfert vers LFST_APP si FL < 150 Voir 4.3
EDDS	DENEL	MAX FL220	-
Arrivées (EDGG → LFEE)			
LFST	LUPEN	FL150 MAX at LUPEN	Transfert vers LFST_APP
LFSB	RIGVI	Transfert at LIPKA MAX FL140 – TFC VIA T715	Transfert vers LFSB_APP
LFGA	RIGVI	Transfert at LIPKA MAX FL140 – TFC VIA T715	Transfert vers LFSB_APP
LFJL	-	-	Transfert vers LFST_APP si FL < 150

Reims vers Langen

Aéroport	SID/STAR	Procédures de coordination	Remarques
Départs (LFEE → EDGG)			
LFST	LUPEN	DCT LUPEN ↗ FL140	-
Arrivées (LFEE → EDGG)			
EDDR	-	DCT ZWN (IAF) ↘ FL90	Voir 4.3
EDRZ	-	DCT ZWN (IAF) ↘ FL90	Voir 4.3
EDDS EDTY	via LUPEN	↘ FL140	Transfert vers EDDS_APP si ouvert
EDSB	-	DCT KBA (IAF) ↘ FL90	Transfert vers EDDS_APP si ouvert Voir 4.3
EDTL	-	DCT LHT (IAF) ↘ FL90	Transfert vers EDDS_APP si ouvert Voir 4.3

4.3 Special agreements

- Les trafics à destination de LFST contrôlés par LFST_APP peuvent être guidés vers la frontière sans coordination.
- Les départs piste 21 de EDSB ne sont pas séparés des arrivées de LFST. Il est donc fortement recommandé à EDSB_TWR de coordonner ces départs avec LFST_APP avant le départ des dits trafics.

Exemple :

EDSB_TWR : "Request release DLH123 via GAGSI3P"

LFST_APP : "released" ou "released until 1352 UTC" ou "released in 3 minutes"

Si EDSB_TWR n'est pas connecté, Langen Radar coordonnera les départs avec LFST_APP.

Dans le cas où EDSB_TWR, EDTL_TWR et Langen Radar ne sont pas connectés, LFST_APP peut contrôler les départs et arrivées de et vers EDTL et EDSB.

Cela veut dire que les TMA A-F de Baden sont déléguées à LFST_APP quand Langen Radar est déconnecté.

Quand un trafic entre dans la TMA de Baden, Langen Radar doit coordonner avec LFST_APP.

- La TMA de Sarre (E) de 1000ft ASFC jusqu'au FL75 est sous la responsabilité d'un contrôleur allemand.